

Istruzioni per l'uso



Bure Rise & Go™

Deambulatore e Stabilizzatore
con funzione di elevazione motorizzata

Bure Rise & Go 56-316

GATE
REHAB DEVELOPMENT S.p.A.

Gentile Utilizzatore,

Congratulazioni per aver scelto un deambulatore e stabilizzatore Bure con funzione di elevazione motorizzata! Le presenti istruzioni forniscono informazioni importanti sulle modalità di utilizzo e manutenzione del deambulatore. Si raccomanda di leggerle con attenzione prima di utilizzare il dispositivo.

Ci auguriamo che il nuovo prodotto soddisfi le vostre aspettative. Per qualunque osservazione, domanda od opinione, contattare il Distributore.

Ulteriori informazioni sono reperibili sul Manuale Tecnico che può essere richiesto al vostro distributore locale o scaricato da www.gaterd.se o www.gaterd.com.

Bure Rise & Go – breve descrizione

- Bure Rise & Go è un deambulatore tradizionale a trazione elettrica con funzione di elevazione motorizzata. Non si tratta di un semplice deambulatore, ma di un dispositivo che può semplificare la vita di tutti i giorni grazie alla semplice funzione di elevazione motorizzata.
 - Bure Rise & Go può essere utilizzato da chi abitualmente usa un deambulatore. L'utilizzatore rimane attivo durante la funzione di elevazione.
 - Il dispositivo comprende un deambulatore con imbragatura e strap. L'imbragatura è disponibile in diverse taglie (S, M, L, XL) ed è aperta sul retro per poter rimanere in posizione mentre si utilizza la toilette. E' assicurata a due strap di attacco (una per lato) che vengono collegate al deambulatore.
 - La funzione di elevazione motorizzata viene utilizzata per sollevare il paziente e gli attacchi veloci riducono la distanza tra il paziente e il deambulatore fino a quando il paziente non si trova in posizione eretta.
- **Il deambulatore è dotato di una pedana per facilitare il trasporto del paziente.**



Elevazione con Bure Rise & Go



L'elevazione o il trasporto di pazienti può sovente comportare dei rischi: si raccomanda la presenza costante di due persone per assistere l'utilizzatore.

1. Posizionare l'imbragatura attorno a fianchi e zona lombare il più in basso possibile: la parte superiore larga attorno ai fianchi e la parte inferiore stretta attorno alla zona lombare. Fissare le strap con il Velcro e stringerle utilizzando le cinture di sicurezza a regolazione continua. Verificare che la parte inferiore dell'imbragatura posizionata attorno alla zona lombare del paziente possa essere aperta, per esempio per recarsi alla toilette.
2. Con i piedi dell'utilizzatore posizionati sul pavimento o sulla pedana, le gambe devono formare un angolo di 90°. Regolare il supporto tibiale in maniera idonea; evitare pressioni su rotula e tendini rotulei. Per la regolazione del supporto tibiale fare riferimento a pagina 5.
3. Inserire entrambe le cinghie di attacco tra la struttura del deambulatore ed i dispositivi di blocco verdi. Controllare che le cinghie siano completamente inserite nei dispositivi di blocco. NB! Controllare che le cinghie siano integre! Le cinghie non devono essere consumate né sfilacciate e il supporto e le strap non devono essere piegati né deformati. Se i supporti e le cinghie risultano deformati (linea rossa in fig. 3c) il dispositivo è stato sovraccaricato e quindi la struttura deve essere sostituita prima di utilizzare nuovamente il deambulatore.
4. Collegare l'imbragatura e le cinghie di attacco (assicurate al deambulatore) al sollevatore e stringerle utilizzando gli anelli; le cinghie devono essere uguali su entrambi i lati (vedi fig. 4a).



Nota! Far scorrere l'anello verso il basso dopo aver stretto le strap per evitare che si impiglino (vedi fig. 4b).

5. Ruotare lateralmente i supporti per gli avambracci; l'utilizzatore deve poter impugnare le maniglie SENZA supporto per gli avambracci.
6. Infine bloccare due qualunque delle ruote del deambulatore e premere la staffa.
7. Compiere le manovre di elevazione e controllare che l'imbragatura sia egualmente tesa su entrambi i lati; in caso contrario regolarla immediatamente. Durante le manovre di elevazione un operatore deve restare di fronte all'utilizzatore appoggiando il peso sulla staffa e rimanere in contatto visivo con il paziente. L'altro operatore deve restare

accanto al paziente.

8. In molti casi il paziente non raggiunge una posizione completamente eretta; incoraggiate il paziente a raggiungere una postura eretta in maniera indipendente o assistetelo stringendo le strap regolabili dell'imbragatura.
9. Regolare il deambulatore alla giusta altezza e ruotare i supporti per gli avambracci in modo da garantire adeguato supporto all'utilizzatore. Se non viene utilizzata la pedana, ruotare i supporti tibiali per aumentare lo spazio di deambulazione: fare riferimento a pag. 5 per la regolazione dei supporti tibiali. L'imbragatura deve rimanere collegata per aumentare la sicurezza, per esempio durante il trasporto con la pedana.

Sollevamento e abbassamento della struttura



Per regolare l'altezza della struttura utilizzare le frecce <SU> e <GIU'> sul telecomando.

Regolazione delle maniglie



Per regolare le maniglie nella posizione desiderata allentare il pomello, regolare le maniglie, serrare il pomello.

Staffa



Utilizzare sempre la staffa per aiutare il paziente ad alzarsi. Mantenere sempre un piede fermo sulla staffa per evitare che il deambulatore si ribalti all'indietro.

Regolazione sinistra e destra dei braccioli.



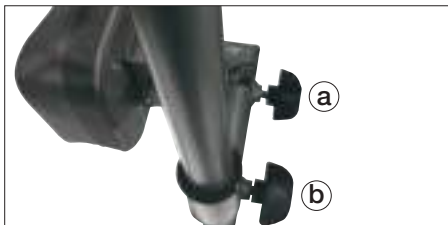
I braccioli possono essere regolati lateralmente per un supporto ottimale: è possibile muovere l'intero braccio e bloccarlo con un pomello.

Blocco/sblocco delle ruote



Premere il freno a pedale per posizionare e bloccare la ruota. Premere verso il basso la parte sporgente del freno per rilasciarlo.

Regolazione dei supporti tibiali



a - pomello di regolazione altezza
b - pomello di blocco dei supporti tibiali in avanti (quando non utilizzati).

Cablaggio della centralina



Per effettuare i collegamenti rimuovere la copertura della centralina come di seguito indicato.

Utilizzare un cacciavite o simile facendo riferimento alla speciale etichetta sulla centralina.

1. Presa per il regolatore di sollevamento/abbassamento. **NOTA!** Verificare che le spine siano correttamente inserite nelle rispettive prese per non danneggiare i regolatori.
2. Presa del telecomando.
3. Presa della batteria.
4. Presa elettrica. **NOTA!** Le prese elettriche devono **SEMPRE** essere collegate alla centralina perché sia valida la protezione IP.

Ricarica della batteria

- Collegare la spina ad una presa a muro da 230V. La carica inizia automaticamente e lampeggia il LED a luce verde della batteria.
- Al primo utilizzo controllare che la batteria sia completamente carica. La batteria impiega circa 25 ore per caricarsi completamente.
- Si raccomanda di rimuovere la spina dalla centralina in caso di lunghi periodi di inutilizzo del deambulatore (più di tre settimane). Questa operazione evita che la batteria si danneggi dal momento che la centralina consuma una piccola quantità di energia elettrica anche quando il deambulatore non viene utilizzato.

LED della centralina e della batteria

- Centralina - luce verde in caso di corrente proveniente dalla batteria/presa di rete.
- Batteria:
 - Il LED lampeggia a luce verde durante la carica.
 - Quando la batteria è completamente carica il LED diventa a luce verde fissa.
 - Quando la batteria si trova in condizioni normali/in funzionamento, il LED lampeggia a luce verde ad intervalli regolari di 0,5 s (ON) - 4 s (OFF).
 - Quando la batteria è scarica (carica residua < 25%) il LED lampeggia a luce arancione/rossa ad intervalli regolari di 0,5 s (ON) - 4 s (OFF).

NOTA! La batteria possiede una funzione integrata che la spegne automaticamente quando la carica residua è < 20%. A questo punto il LED si spegne. La batteria deve essere completamente ricaricata per poter utilizzare la parte elettronica.

Manutenzione Raccomandata almeno una volta all'anno.

Controllo

Operazione

Generale

Il deambulatore sembra stabile/senza gioco.
Il deambulatore non fa rumore quando si muove.
Il deambulatore si trova in piano e tutte le ruote sono a contatto con il pavimento.
Il deambulatore non è sporco.

Braccioli

I braccioli sono integri e puliti.
La larghezza dei braccioli è ottimale.

Maniglia

Le impugnature non sono rovinate/sporche

La regolazione delle maniglie è ottimale.

Batteria

Controllare che il cavo di ricarica sia collegato alla centralina.

Controllare che il telecomando sia collegato alla centralina.
Collegarlo o utilizzare un nuovo telecomando se necessario.

Controllare che i collegamenti di batteria, azionatori e centralina non siano allentati.

Regolazione dell'altezza

L'altezza è ottimale.

Il deambulatore è stabile alla regolazione massima.

Non c'è gioco tra la parte verticale della struttura e quella inferiore.

La levetta di regolazione dell'altezza è bloccata.
La posizione del regolatore elettrico non deve avere gioco.

La regolazione dell'altezza dal telecomando è ottimale. Il regolatore elettrico deve funzionare agevolmente ad una velocità costante.

Parti della struttura

Non vi sono danni meccanici.
Non sono presenti graffi.
Gli spinotti/la parte inferiore della struttura sono montati.

Ruote/freni

Le ruote ruotano facilmente/il battistrada è integro.

Le ruote sono strettamente assicurate alla parte inferiore della struttura.

Tutte le ruote vengono frenate correttamente.
Il freno a mano funziona correttamente.

Pulire con soluzione detergente tiepida o detergente alcolico (non derivati del petrolio).

Pulire, sostituire se danneggiati.
Montare i pomelli di serraggio/piastre se necessario.

Pulire con soluzione detergente tiepida (non derivati del petrolio).
Sostituire le impugnature delle maniglie.
Montare i pomelli di serraggio/piastre se necessario.

Utilizzare un cavo nuovo che deve SEMPRE essere collegato alla centralina (classe IP65).
Collegarlo o utilizzare un nuovo telecomando se necessario.
Fare riferimento allo schema elettrico presente sul manuale tecnico.
Stringere e sostituire i fissaggi se necessario.

Montare nuove bussole di guida (sul telaio) o spinotti (su tubi cromati) se necessario.

Serrare tutti i bulloni di bloccaggio.

Sostituire le levette.
Serrare tutti i relativi collegamenti; sostituire i bulloni/dadi di bloccaggio se necessario.
Controllare che batteria/telecomando/regolatore siano collegati secondo quanto indicato nello schema elettrico.
Caricare la batteria. Contattare il servizio clienti.

In caso di danneggiamenti, contattare il servizio clienti GATE.
Ritoccare se necessario.
Montare nuovi spinotti.

Pulire o sostituire le ruote. **NOTA!** Le ruote sono sempre fissate alla parte inferiore della struttura con frenafletti o dadi di bloccaggio. Le ruote sono sigillate; si raccomanda di non smontarle ma di sostituire l'intero corpo ruote.
Serrare il bullone della ruota e montare un dado di bloccaggio o un frenafletti (a seconda del modello).
Sostituire il corpo ruota.
Regolare il freno o montare ruote nuove.

Fasce



Le cinghie, le cuciture e il Velcro sono integri/intatti.
Il dispositivo di blocco verde sul deambulatore funziona.

Supporto, cinghie

Supporto e cinghie non piegati (vedi figura s3)
L'imbragatura e le cinghie di attacco devono essere sostituite ogni 3 anni.

Sostituire l'imbragatura. Disponibile in tre taglie (S, M e L)
Sostituire il dispositivo di blocco.

Se il supporto è piegato il dispositivo è stato sovraccaricato.
Sostituire la struttura prima di riutilizzare il deambulatore.
Controllare quindi l'etichetta dell'imbragatura. Se la data di produzione dell'imbragatura è superiore a 3 anni, l'imbragatura e le cinghie devono essere sostituite.

Consigli di manutenzione generale

- Prima dell'uso, controllare che supporto e cinghie non siano piegati (vedi figura s3).
- Prima dell'uso, controllare che l'imbragatura abbia meno di 3 anni (vedi etichetta).
- Pulire il deambulatore e i braccioli quando necessario con soluzione detergente o disinfettante per superfici.
- Il deambulatore può essere lavato in impianti di lavaggio/a macchina o simili in quanto i componenti elettronici sono sigillati secondo la protezione IP65. Il dispositivo non è fabbricato in acciaio inox; l'uso frequente di acqua/detergenti può ridurne la durata.
- Sostituire immediatamente le parti danneggiate; tale operazione deve essere eseguita da personale esperto.
- Il prodotto è destinato solamente per l'uso in ambienti interni.

Specifiche tecniche

Dimensioni del deambulatore con ruote di 125 mm.

Codice n°	Larghezza dispositivo	Portata massima	Lunghezza	Altezza	Dimensioni bracciolo/ interna
56-316	77 cm	150 kg	89 cm	110-152 cm	34-65 cm



Marchatura CE in conformità con MDD 93/42/EEC

Brevetto svedese n° SE534997. Brevetto depositato negli altri stati.



Gate Rehab Development AB
Industrigatan 2 | SE-330 21 Reftele
info@gaterd.com | www.gaterd.com

Distribuito da:



GATE COLLECTION